

Leipzig
euro-scene
12. Festival zeitgenössischen europäischen Theaters

WURZELN & VISIONEN

Unter der Schirmherrschaft der flämischen und französischen Gemeinschaft Belgiens

Innerhalb des Rahmenprogramms

ciacconna clox, Leipzig

DIE ZERTANZTEN SCHUHE

Ein Tanzstück frei nach dem gleichnamigen Märchen der Gebrüder Grimm

LOFFT

Samstag 16. Nov. // 11.00 – ca.12.00 Uhr (ohne Pause)

Sonntag 17. Nov. // 11.00 – ca.12.00 Uhr (ohne Pause)

ciacconna clox, Leipzig

DIE ZERTANZTEN SCHUHE

**Ein Tanzstück frei nach dem
gleichnamigen Märchen der Gebrüder Grimm**

Stückfassung und Choreografie **Helene Krumbügel**
Dramaturgie **Ulrike Lykke Langer**
Ausstattung **Tim Steinbeiß**
Tonaufnahmen **Steffen Brosig**
Grafik **Simone Waßermann, Gerda Raidt**

Tanz **Annett AufderHeide, Konstanze Büschel, Ulrike Schauer**
Schauspieler **Stefan Ebeling**
Sprecher **Constanze Hummel, Holdine Wolter, Frowin Wolter** (16. Nov.) /
..... **Sarah Bötscher, Charlotte Suckow, Willi Telemann** (17. Nov.),
..... Kinder des mdr-Kindersprechensembles unter der Leitung von **Conny Wolter**

Musik (Auszüge) Antonio Vivaldi: Konzert für Violine, C-Dur und D-Dur
..... Johann Sebastian Bach: Violinkonzert, E-Dur, BWV 1042
..... Johann Sebastian Bach: Suite für Cello solo, Nr. 1, G-Dur, BWV 1007
..... Balanescu Quartett: »Autobahn«, »Model« und »No time before time« (CD »Possede«)
..... Jorge Ben: »Más que nada«, gespielt von den 12 Cellisten der Berliner Philharmoniker
..... (CD »South american getaway«)

Uraufführung 16.11.2002, Leipzig
Produktion **Theatrale Halle**

GESPONSORT DURCH HENRY SCHUHMANN – TRAINING UND BERATUNG, LEIPZIG

WIR BEDANKEN UNS GANZ HERZLICH BEI: ELKE HEIWOLT UND KORNELIUS UNCKELL FÜR DIE ALTE SCHLOSSEREI, HILDEGARD BONDZIO, STEFFEN BROSIG, KORINNA MEITZ, DEM MDR – ABTEILUNG KÜNSTLERISCHES WORT, DEN ELTERN DER KINDER DES KINDERSPRECHENSEMBLES DES MDR, INSBESONDERE FAMILIE BÖTSCHER, FAMILIE HUMMEL, FAMILIE SUCKOW, FAMILIE TELEMANN, HOLGER KÖNIG, KAY KRAUSE, ANNELIES KRUMBÜGEL, TOM WOLTER SOWIE UNSEREN KINDERN AMAND, FERDINAND UND NELE FÜR IHRE GEDULD



Kontakt ciacconna clox / Helene Krumbügel
Tel.: 0341-980 81 06 // info@ciacconnaclox.de

»L-L-L ... Löcher in den Schuhen?« fragt König Cäcilius der Dritte aus dem Reich der vertrockneten Steinpilze verdutzt, ohne Antwort von seinen schläfrigen Prinzessinnen zu erhalten. »Ich hab genug von diesen löchrigen Säuseleien! Löcher in der Staatskasse. Ständig neue Schuhe! Kinder, die nicht ordentlich sind. Kinder, aus denen kein vernünftiges Wort hervorkommt! Kreischende, säuselnde Biester. Jetzt ist Schluss damit!«

Wenn sich die diesjährige euro-scene Leipzig »Wurzeln & Visionen« zu nähern versucht, so kann es ohne Kinder, ohne die nächste Generation keine Hoffnungen geben. Dass Kinder neugierig und in gewissem Sinne ungehorsam ihren eigenen Weg suchen – darin liegt vielleicht der Ursprung stetiger Weiterentwicklung allen Seins.

KLEINE BIOGRAFIEN – SELBST ERZÄHLT

Helene Krumbügel

Ich kam im Jahr 1991 nach Leipzig, um an der Universität Pädagogik und Psychologie zu studieren. Danach schloss ich ein 5jähriges Tanzpädagogik-Studium an der Palucca Schule Dresden an. 1999 wurde mein Sohn Ferdinand geboren. Seit der Beendigung meines Studiums bin ich als freischaffende Tänzerin, Tanzpädagogin und Choreografin in Leipzig tätig.

Was mich an Kindern immer wieder fasziniert, ist ihr enormes Potential an Bewegungslust. Ich wünschte, dass es unserem getanzten, gespielten Märchen gelänge, die Kinder darin anzuspornen und gleichsam Sprungbrett zu sein, dass sie darüber leichthin in ihre kostbare Phantasiewelt eintauchen.

Annett AufderHeide

Ich habe Sozialpädagogik und Tanzpädagogik studiert. Seit 1998 bin ich als freischaffende Tanzpädagogin tätig und habe in diesem Zusammenhang mehrere Kindertanztheaterstücke erarbeitet.

Konstanze Büschel

Ich habe mich in Berlin in Zeitenössischem Tanz ausbilden lassen. Als Tänzerin und Choreografin war ich mehrmals an den Festivals »Tanztage im Pfefferberg« und »Tanztage in Berlin« beteiligt. Ich arbeite als freischaffende Tänzerin in Berlin und Leipzig.

Ulrike Schauer

Ich habe zunächst Musik im Fach Violine an der Hochschule für Musik und Theater »Felix Mendelssohn Bartholdy«, Leipzig studiert und anschließend ein Studium der »Musik- und Bewegungserziehung« am Orff-Institut Salzburg absolviert. Danach ließ ich mich in New York und Berlin im Modernen Tanz ausbilden. Zur Zeit bin ich als freischaffende Choreografin, Tänzerin und Tanzpädagogin in Leipzig tätig.

Stefan Ebeling

Nach dem Besuch der Waldorfschule, meinem Zivildienst in einem Altersheim in Köln und einem Jahr Schauspielstudium an der Hochschule für Musik und Darstellende Kunst in Graz kam ich 1990 als erster »Wessi« zum Schauspielstudium an die Theaterhochschule »Hans Otto«, Leipzig, 1995 Diplom. Seitdem Engagements in Chemnitz, Bautzen, Dresden, Altenburg/Gera. 1992 war ich Mitbegründer der freien Gruppe TheaterschaffT. Ich arbeite freischaffend als Schauspieler, Dramaturg, Regisseur und Gastdozent.

Festivalbüro

euro-scene Leipzig Gottschedstraße 16, D-04109 Leipzig
Festival zeitgenössischen europäischen Theaters +49 (0)341-980 02 84
Telefon +49 (0)341-980 48 60
Fax info@euro-scene.de
E-Mail www.euro-scene.de
Internet

Veranstalter

Sächsischer Verein zur Förderung des kulturellen Austauschs nationaler und internationaler
Tanz- und Theatergruppen e. V.

Impressum

Festivalprogramm und Redaktion Ann-Elisabeth Wolff
Künstlerische Mitarbeit Michael Freundt
Fotos Thilo Kühne, Leipzig
Gestaltung fertigungsbureau, Hanau // www.fertigungsbureau.de
Redaktionsschluss 05.11.2002
Druck Merkur, Leipzig

Partner und Sponsoren

Kulturamt der Stadt Leipzig / Beauftragter der Bundesregierung für Angelegenheiten der Kultur und der Medien, Berlin / Freistaat Sachsen / Kulturstiftung des Freistaates Sachsen / Deutscher Bühnenverein Landesverband Sachsen / Fonds Darstellende Künste e.V., Bonn / Jütte-Messedruck Leipzig GmbH / Oper Leipzig / Schauspiel Leipzig

Communauté française de Belgique, Brüssel / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap/Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich / Polnisches Institut, Leipzig / Kulturabteilung der Spanischen Botschaft, Berlin / European Regional Development Fund, Birmingham

Sparkasse
Leipzig
Hauptsponsor



Allianz
Kulturstiftung
Hauptförderer



BMW Group
Partner

Stadterke
Leipzig
Sponsor



Lufthansa
official carrier



Holiday Inn
Garden Court
LEIPZIG CITY CENTER

Partner-Hotel

04. Nov. – 09. Nov. **2003**

euro-scene
Leipzig
13. Festival zeitgenössischen europäischen Theaters

Zum 6. Mal:
Wettbewerb »Das beste Tanzsolo«
Idee und Konzeption: Alain Platel, Gent
Bewerbungen bis 15.09.2003

Ca. 10 Gastspiele
in rund 20 Vorstellungen und 8 Spielstätten
aus Westeuropa, Osteuropa und Deutschland

Infos und Kontakt
euro-scene Leipzig // Gottschedstraße 16 // 04109 Leipzig,
Tel. 0341-980 02 84 // Fax 0341-980 48 60
info@euro-scene.de // www.euro-scene.de